



**ФОРМА МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ)
НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ ЖУВАЛЬНИХ ПРЕДМЕТІВ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН⁽¹⁾ /
FORM OF INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR INTRODUCTION (SENDING) TO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE OF DOG CHEWS⁽¹⁾ /
CERTIFICAT INTERNATIONAL POUR L'INTRODUCTION (ENVOI) D'ARTICLES À MASTIQUER⁽¹⁾ DANS LE TERRITOIRE DOUANIER DE L'UKRAÏNE /
INTERNATIONAAL CERTIFICAAT VOOR HET BINNENBRENGEN (VERZENDEN) VAN HONDENKLUIVEN⁽¹⁾ IN HET DOUANEGEBIED VAN OEKRAÏNE**

Країна-експортер / Exporting country / Pays exportateur / Exporterend land
Бельгія / Belgium / Belgique / België

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part 1: Details of dispatched consignment / Partie I : Renseignements concernant l' envoi expédié / Deel I: Gegevens betreffende de zending	I.1. Відправник / Consignor / Expéditeur / Verzender Назва / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Номер телефону / Tel No / Tél / Tel.:		I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / International certificate reference number / Numéro de référence du certificat international / Referentienummer van het internationaal certificaat: Cert. nr.:		I.2.a.		
			I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера / Central competent authority of exporting country / Autorité centrale compétente du pays exportateur / Bevoegde centrale autoriteit van het exporterende land: FASFC / AFSCA / FAVV				
			I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера / Local competent authority of exporting country / Autorité locale compétente du pays exportateur / Bevoegde lokale autoriteit van het exporterende land:				
	I.5. Одержувач / Consignee / Destinataire / Geadresseerde Назва / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштовий індекс / Postal code / Code postal / Postcode: Телефон / Tel no / Tél / Tel.:		I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні / Person responsible for the consignment in Ukraine / Personne responsable de l'envoi en Ukraine / Persoon verantwoordelijk voor de zending in Oekraïne Назва / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштовий індекс / Postal code / Code postal / Postcode: Телефон / Tel no / Tél / Tel.:				
	I.7. Країна походження / Country of origin / Pays d'origine / Land van oorsprong:	Код ISO / ISO Code / Code ISO / ISO-code:	I.8. Зона походження / Region of origin / Région d'origine / Regio van oorsprong:	Код / Code / Code / Code:	I.9. Країна призначення / Country of destination / Pays de destination / Land van bestemming: УКРАЇНИ / UKRAINE / UKRAÏNE / OEKRAÏNE	Код ISO / ISO Code / Code ISO / ISO-code: UA	I.10. Зона призначення / Region of destination / Région de destination / Regio van bestemming:
I.11. Місце походження / Place of Origin / Lieu de provenance / Plaats van herkomst Назва / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Номер затвердження / Approval Number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:		I.12. Місце призначення / Place of Destination / Lieu de destination / Plaats van bestemming Назва / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштовий індекс / Postal code / Code postal / Postcode: Митний склад / Custom Warehouse / Entrepot douanier / Douane-entrepot: Номер затвердження / Approval Number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer:					
I.13. Місце відвантаження / Place of loading / Lieu de chargement / Plaats van lading: Адреса / Address / Adresse / Adres:		I.14. Дата відправлення / Date of departure / Date du départ / Datum van vertrek:					

Cert. nr.:

<p>I.15. Транспорт / Means of transport / Moyens de transport / Vervoermiddelen</p> <p>Літак / <input type="checkbox"/> Судно / <input type="checkbox"/> Залізничні вагони / <input type="checkbox"/> Aeroplane / Avion / Vliegtuig: Ship / Navire / Vaartuig: Railway Wagon / Wagon / Treinwagon:</p> <p>Дорожній екіпаж / Road vehicle / <input type="checkbox"/> Інший / Other / <input type="checkbox"/> Véhicule routier / Wegvoertuig: Autres / Andere:</p> <p>Ідентифікація / Identification / Identification / Identificatie:</p> <p>Документальні посилання / Documentary references / Référence documentaire / Referentiedocumenten:</p>		<p>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Entry BIP in Ukraine / Poste d'inspection frontalier d'entrée en UA / Grensinspectiepost van binnenkomst in UA:</p> <p>I.17.</p>									
<p>I.18. Опис товару / Description of commodity / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:</p>		<p>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД) / Commodity code (HS Code) / Code marchandise (code SH) / Productcode (GS-code):</p>									
<p>I.21. Температура продукту / Temperature of the product / Température du produit / Temperatuur van het product</p> <p>Температура навколишнього середовища / <input type="checkbox"/> Охолоджений / <input type="checkbox"/> Заморожений / <input type="checkbox"/> Ambient / Ambiante / Omgevingstemperatuur: Chilled / Réfrigérée / Gekoeld: Frozen / Congelée / Bevroren:</p>		<p>I.20. Кількість / Quantity / Quantité / Hoeveelheid:</p> <p>I.22. Кількість упаковок / Number of Packages / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:</p>									
<p>I.23. Номер пломби/контейнера / Seal/Container No / Numéro des conteneurs/des scellés / Containernummer/Zegelnummer:</p>		<p>I.24. Тип пакування / Type of packaging / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:</p>									
<p>I.25. Товари призначені для/ Commodities certified for / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor</p> <p>Корм для тварин / Animal feedingstuff / <input type="checkbox"/> Технічне використання / Technical Use / <input type="checkbox"/> Aliments pour animaux / Diervoeder: Usage technique / Technisch gebruik:</p>											
<p>I.26.</p>		<p>I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну / For import (admission) into Ukraine / Pour importation (admission) en Ukraine / Voor invoer (toelating) in Oekraïne:</p> <p><input type="checkbox"/></p>									
<p>I.28. Ідентифікація товару / Identification of the commodities / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):</th> <th>Номер затвердження потужності (об'єкта) / Approval number of the establishments / Numéro d'agrément des établissements / Erkenningsnummer van de inrichtingen / Потужність (об'єкт) виробництва / Manufacturing plant / Etablissement de fabrication / Productiebedrijf:</th> <th>Нетто-вага / Net weight / Poids net / Nettogewicht:</th> <th>Номер партії / Batch number / Numéro du lot / Partijnummer:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>				Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):	Номер затвердження потужності (об'єкта) / Approval number of the establishments / Numéro d'agrément des établissements / Erkenningsnummer van de inrichtingen / Потужність (об'єкт) виробництва / Manufacturing plant / Etablissement de fabrication / Productiebedrijf:	Нетто-вага / Net weight / Poids net / Nettogewicht:	Номер партії / Batch number / Numéro du lot / Partijnummer:				
Вид (наукова назва) / Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Soort (wetenschappelijke benaming):	Номер затвердження потужності (об'єкта) / Approval number of the establishments / Numéro d'agrément des établissements / Erkenningsnummer van de inrichtingen / Потужність (об'єкт) виробництва / Manufacturing plant / Etablissement de fabrication / Productiebedrijf:	Нетто-вага / Net weight / Poids net / Nettogewicht:	Номер партії / Batch number / Numéro du lot / Partijnummer:								

Cert. nr.:

<p>Країна-експортер / Exporting country / Pays exportateur / Exporterend land Бельгія / Belgium / Belgique / België</p>	<p>Жувальні предмети для домашніх тварин / Dogchews / Articles à mastiquer / Hondenkluiven</p>	
<p>II. Інформація про здоров'я / Health Information / Information sanitaire / Sanitaire informatie</p>	<p>II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката / International certificate reference number / Numéro de référence du certificat international / Referentienummer van het internationaal certificaat:</p>	<p>II.b.</p>
<p>II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин / Animal health attestation / Attestation de santé animale / Diergezondheidsverklaring</p>		
<p>Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що жувальні предмети для домашніх тварин, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам / I, the undersigned official veterinarian, certify that the dog chews, described in Part I of this international certificate, comply with the following requirements / Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les articles à mastiquer décrits dans la Partie I du présent certificat international, satisfont aux exigences suivantes / Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, certificeer dat de hondenkluiven, beschreven in deel I van dit internationaal certificaat, voldoen aan de volgende eisen:</p>		
<p>II.1. Вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження / Have been prepared exclusively with the following animal by-products / Ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivant / Uitsluitend zijn vervaardigd met volgende dierlijke bijproducten:</p>		
<p>⁽²⁾ або /</p>	<p>[туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями] /</p>	
<p>⁽²⁾ either /</p>	<p>[carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons] /</p>	
<p>⁽²⁾ soit /</p>	<p>[les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, et qui sont propres à la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation] /</p>	
<p>⁽²⁾ ofwel</p>	<p>[karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren die voor menselijke consumptie geschikt zijn in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn];</p>	
<p>⁽²⁾ та/або/</p>	<p>[туші та їх нижчезазначені частини, що отримані з тварин, які або були забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нижчезазначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України /</p>	
<p>⁽²⁾ and/or /</p>	<p>[carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Ukrainian legislation /</p>	
<p>⁽²⁾ et/ou /</p>	<p>[les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne /</p>	
<p>⁽²⁾ en/of</p>	<p>[karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een ante-mortem keuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of karkassen en de volgende delen van wild dat voor menselijke consumptie zijn gedood in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving:</p>	
<p>туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation ukrainienne, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux /</p>		
<p>karkassen en delen van dieren die voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</p>		
<p>голови свійської птиці / heads of poultry / les têtes des volailles / koppen van pluimvee;</p>		
<p>шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки, що отримані із нежуйних тварин / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants / les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse d'animaux autres que les ruminants /</p>		
<p>huiden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentjes, beentjes van handpalmen, en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentjes, van andere dieren dan herkauwers;</p>		
<p>щетина свиней / pig bristles / les soies de porc / varkenshaar;</p>		
<p>пір'я / feathers / les plumes / veren];</p>		
<p>⁽²⁾ та/або/</p>	<p>[кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України] /</p>	
<p>⁽²⁾ and/or /</p>	<p>[blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation] /</p>	
<p>⁽²⁾ et/ou</p>	<p>[le sang d'animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce sang, obtenu à partir d'animaux autres que les ruminants qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem conformément à la législation ukrainienne] /</p>	
<p>⁽²⁾ en/of</p>	<p>[bloed van dieren die geen klinische symptomen vertoonden van een via bloed op mens of dier overdraagbare ziekte, dat is verkregen van andere dieren dan herkauwers, die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een ante-mortem keuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht in overeenstemming met de Oekraïense wetgeving];</p>	
<p>⁽²⁾ та/або /</p>	<p>[побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока] /</p>	
<p>⁽²⁾ and/or /</p>	<p>[animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing] /</p>	
<p>⁽²⁾ et/ou</p>	<p>[les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait] /</p>	
<p>⁽²⁾ en/of</p>	<p>[dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking];</p>	

Частина II: Сертифікація / Part II: Certification / Deel II: Certificering

	<p>⁽²⁾ та/або / [водні організми (гідробіоти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку] /</p> <p>⁽²⁾ and/or / [aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, caught for the purpose of placing on the market] /</p> <p>⁽²⁾ et/ou [les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux, capturés en vue de leur mise sur le marché] /</p> <p>⁽²⁾ en/of [waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten, gevangen met de bedoeling om in de handel te brengen];</p> <p>⁽²⁾ та/або / [побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіотів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною] /</p> <p>⁽²⁾ and/or / [animal by-products from aquatic animals collected for the marketing purpose that were obtained during production of products for human consumption] /</p> <p>⁽²⁾ et/ou [les sous-produits animaux provenant d'animaux aquatiques collectés à des fins de commercialisation et obtenus lors de la production de produits destinés à la consommation humaine] /</p> <p>⁽²⁾ en/of [dierlijke bijproducten van waterdieren, verzameld met de bedoeling om in de handel te brengen en bekomen tijdens de productie van producten bestemd voor menselijke consumptie];</p>
II.2.	<p>Піддані таким видам обробки / Were subjected to the following treatments / Ont été soumis aux traitements suivant / Hebben de volgende behandelingen ondergaan:</p> <p>⁽²⁾ або / [для жувальних предметів, виготовлених із риби або шкір та шкур копитних тварин,- обробка, достатня для знищення хвороботворних організмів, включаючи сальмонелу (жувальні предмети мають бути сухими)] /</p> <p>⁽²⁾ either / [in case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish: a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella) and the dogchews are dry] /</p> <p>⁽²⁾ soit / [un traitement suffisant pour détruire les organismes pathogènes (y compris les salmonelles) s'il s'agit d'articles à mastiquer fabriqués à partir de cuirs et de peaux d'ongulés ou de poisson; et les articles à mastiquer sont secs] /</p> <p>⁽²⁾ hetzij [in het geval van hondenkluiven vervaardigd van huden van hoefdieren of van vis, een behandeling die voldoende is om ziekteverwekkers (waaronder Salmonella) te doden, en de hondenkluiven zijn droog];</p> <p>⁽²⁾ або / [для жувальних предметів, виготовлених із побічних продуктів тваринного походження (інших, ніж риба або шкіри та шкури копитних тварин), - термічна обробка за температури не нижче 90 °C по всій речовині] /</p> <p>⁽²⁾ or / [in case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish – a heat treatment of at least 90 °C throughout the whole substance] /</p> <p>⁽²⁾ ou / [un traitement thermique à coeur à une température d'au moins 90°C s'il s'agit d'articles à mastiquer fabriqués à partir de sous-produits animaux autres que des cuirs et peaux d'ongulés ou du poisson] /</p> <p>⁽²⁾ of [in het geval van hondenkluiven vervaardigd van andere dierlijke bijproducten dan huden van hoefdieren of van vis, een warmtebehandeling tot een kerntemperatuur van ten minste 90°C];</p>
II.3.	<p>Щонайменше п'ять вибірових зразків, відібраних з кожної обробленої партії під час або після зберігання на переробній потужності (об'єкті), мають піддаватись дослідженню, проведеному під контролем державного ветеринарного інспектора країни-експортера / країни походження, та результати зазначеного дослідження мають підтвердити відповідність продукту таким мікробіологічним показникам : At least 5 random samples from each processed batch collected during or after storage at the processing plant (object) were analysed under the control of a state inspector of the exporting country/country of origin and the results of this analysis confirmed the product's compliance with the following parameters: Au moins 5 échantillons aléatoires de chaque lot transformé collectés pendant ou après le stockage dans l'usine de transformation ont été analysés sous le contrôle d'un inspecteur d'État du pays exportateur ou du pays d'origine et les résultats de cette analyse ont confirmé la conformité du produit avec les paramètres suivants : Ten minste vijf aselekte monsters van elke verwerkte partij die tijdens of na de opslag in het verwerkingsbedrijf zijn genomen, werden geanalyseerd onder de controle van een overheidsinspecteur van het exporterende land/land van oorsprong en de resultaten van deze analyse bevestigden de conformiteit met de volgende parameters:</p> <p>сальмонела - відсутня в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / Salmonella : absence dans 25 g : n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 Salmonella : afwezigheid in 25 g : n = 5, c = 0, m = 0, M = 0</p> <p>ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г / Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g / Enterobacteriaceae : n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 en 1 g / Enterobacteriaceae : n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g /</p> <p>де / where / où / waarbij: n - кількість досліджуваних зразків / n - number of samples analysed / n - le nombre d'échantillons analysés / n - aantal te testen monsters;</p> <p>m - показник граничної кількості бактерій (результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m) / m - threshold value of the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria does not exceed m / m - la valeur-seuil pour le nombre de bactéries ; le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries n'excède pas m / m - drempelwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als bevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in geen enkel monster groter dan m is ;</p> <p>M - показник максимальної кількості бактерій (результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює M або більше) / M - maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more / M – la valeur maximale du nombre de bactéries ; le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est supérieur ou égal à M / M - maximumwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in een of meer monsters gelijk aan of groter dan M is;</p> <p>c - число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M (зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m) / c - number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less / c – le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est inférieur ou égal à m /</p> <p>c - aantal monsters waarvoor de bacterietelling een resultaat tussen m en M te zien mag geven en waarbij het monster nog als aanvaardbaar wordt beschouwd als het resultaat van de bacterietelling voor de overige monsters niet groter dan m is.</p>

II.4.	<p>Кінцевий продукт з моменту переробки зберігався у спосіб, що забезпечує уникнення забруднення або зараження продукту збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам / After processing, the end product was stored in a manner ensuring that no contamination or infection of the product with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals will take place / Après transformation, le produit fini a été entreposé de manière à éviter toute contamination ou infection du produit par des agents pathogènes de maladies transmissibles aux humains ou aux animaux / Na verwerking werd het eindproduct opgeslagen op een manier die garandeert dat er geen contaminatie of infectie van het product met pathogene agentia of overdraagbare ziekten voor mens of dier plaatsvindt;</p>
II.5.	<p>Жувальні предмети запаковані в нові пакети / Dog chews are packed in new packaging / Les articles à mastiquer ont été conditionnés dans des emballages neufs / De hondenkluiven zijn verpakt in nieuwe verpakkingen.</p>
II.6.	<p>Жувальні предмети для домашніх тварин не місять та не є отриманими / Dog chews do not contain or are not derived from / Les articles à mastiquer ne contiennent pas ou ne sont pas dérivés de / De hondenkluiven bevatten niet of zijn niet afgeleid van:</p> <p>⁽²⁾ або / [із ризикового матеріалу чи м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких отримано тваринний білок, не піддавались забою після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа] /</p> <p>⁽²⁾ either / [specified risk material or mechanically separated meat from the bones of bovine, caprine and ovine animals. The animals from which animal product is derived were not slaughtered/killed by means of gas injected into the cranial cavity after stunning or slaughtered/killed by laceration of central nervous tissue after stunning by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity] /</p> <p>⁽²⁾ soit / [matériels à risques spécifiques ou de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, de caprins ou d'ovins. Les animaux dont provient ce produit n'ont pas été abattus/mis à mort au moyen d'un gaz injecté dans la cavité crânienne après étourdissement ni abattus/mis à mort après une laceration du tissu nerveux central après étourdissement au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne] /</p> <p>⁽²⁾ hetzij [gespecificeerd risicomateriaal of separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten. De dieren waarvan dit product afgeleid is zijn niet geslacht/ge dood met gebruikmaking van gasinjectie in de schedelholte na bedwelming noch geslacht/ge dood door een methode waarbij het weefsel van het centrale zenuwstelsel na bedwelming met een lang staafvormig in de schedelholte ingebracht instrument, wordt beschadigd];</p> <p>⁽²⁾ або / [з матеріалу, відмінного від матеріалу, отриманого з ВРХ, кіз або овець, які були народжені, вирощені та забиті на території країни⁽²⁾ чи зони⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ] /</p> <p>⁽²⁾ or [materials other than the materials from bovine, ovine or caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ with a classified negligible BSE risk in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code] /</p> <p>⁽²⁾ ou / [matériels autres que ceux provenant de bovins, ovins et caprins qui sont nés, élevés et abattus dans un pays⁽²⁾ ou une zone⁽³⁾ classée comme présentant un risque d'ESB négligeable conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE] /</p> <p>⁽²⁾ of [andere materialen van runderen, geiten, schapen dan deze materialen van runderen, geiten en schapen die geboren, opgegroeid en geslacht zijn in een land⁽²⁾ of zone⁽³⁾ geklasseerd met een verwaarloosbaar BSE risico conform de sanitaire code voor landdieren van de OIE].</p>

Примітки / Notes / Notes / Opmerkingen:

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до жувальних предметів для домашніх тварин, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України /
 Requirements of this international certificate apply to dog chews, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (shipment) of products to the customs territory of Ukraine /
 Les exigences du présent certificat international s'appliquent aux articles à mastiquer qui proviennent du territoire du pays/de la zone/du compartiment et des établissements inscrits dans le registre des pays et établissements autorisés pour l'importation (envoi) de produits sur le territoire de l'Ukraine /
 De vereisten van dit internationaal certificaat zijn van toepassing op hondenkluiven die afkomstig zijn van het gebied van het land/zone/compartiment en van inrichtingen die zijn opgenomen in het register van landen en inrichtingen die toegelaten zijn voor de invoer (verzending) van producten op het grondgebied van Oekraïne.

Частина I / Part I / Partie I / Deel I:

Пункт 1.15 /	Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження /
Box I.15 /	Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine /
Case I.15. /	Indiquer le numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire). En cas de déchargement et de rechargement, l'expéditeur doit en informer le poste d'inspection frontalier d'introduction en Ukraine /
Vak I.15.:	Vermeld het registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), het vluchtnummer (vliegtuig) of de naam (schip). In geval van overslag moet de verzender de grensinspectiepost van binnenkomst in Oekraïne hiervan op de hoogte brengen.
Пункт 1.19 /	Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 0511, 2309, 4101, 4205 00 або 4206 00 /
Box I.19 /	Indicate commodity code (HS code): 0511, 2309, 4101, 4205 00 or 4206 00 /
Case I.19. /	Indiquer le code de marchandises (code SH) : 0511, 2309, 4101, 4205 00 ou 4206 00 /
Vak I.19.:	Vermeld de goederencode (GS-code): 0511, 2309, 4101, 4205 00 of 4206 00.
Пункт 1.23 /	У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно) /
Box I.23 /	For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given /
Case I.23. /	En ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé /
Vak I.23.:	Voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.
Пункт 1.25 /	Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин /
Box I.25 /	Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production of pet food /
Case I.25. /	Usage technique : toute utilisation autre que l'alimentation pour animaux producteurs, autres que les animaux élevés pour leur fourrure et la production d'aliments pour animaux de compagnie /
Vak I.25.:	Technisch gebruik: elk ander gebruik dan voor het voeren van landbouwhuisdieren, andere dan pelsdieren, en dan de productie van voeder voor gezelschapsdieren.

Cert. nr.:

Частина II / Part II / Partie II / Deel II:

⁽¹⁾ **Жувальні предмети - продукти, призначені для жування домашніми тваринами, виготовлені з недубленої шкіри та шкур копитних тварин або з іншої сировини тваринного походження / Dog chews - means products for pet animals to chew, produced from untanned hides and skins of ungulates or from other material of animal origin / Les articles à mastiquer sont des produits destinés à être mastiqués par des animaux familiers, fabriqués à partir de cuirs et peaux non tannés ou d'autres matériels d'origine animale / Hondenkluiven - producten voor gezelschapsdieren om te kluiven, vervaardigd van ongelooide huiden van hoefdieren of van ander materiaal van dierlijke oorsprong.**

⁽²⁾ **Вибрати потрібне / Keep as appropriate / Supprimer la ou les mention(s) inutile(s) / Doorhalen wat niet van toepassing is.**

⁽³⁾ **Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування / Applies in case of recognition by competent authority of Ukraine of zoning / D'application dans le cas où l'autorité compétente d'Ukraine reconnaît le zonage / Van toepassing in geval van erkenning van een zonering door de bevoegde autoriteit van Oekraïne.**

⁽⁴⁾ **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту / The signature and the seal must be in a different colour than that of the text / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De handtekening en de stempel moeten een andere kleur hebben dan de gedrukte tekst.**

Державний ветеринарний інспектор / Official Veterinarian / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts

Прізвище (великими літерами) / Name (in capitals letters) / Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):

Кваліфікація та посада / Qualification and title / Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:

Дата / Date / Date / Datum:

Печатка⁽⁴⁾ / Stamp⁽⁴⁾ / Sceau⁽⁴⁾ / Stempel⁽⁴⁾:

Підпис⁽⁴⁾ / Signature⁽⁴⁾ / Signature⁽⁴⁾ / Handtekening⁽⁴⁾:



Number of annexes : (pages)